

5

Como comenzar a hacer landscaping... al estilo Bay-Friendly



Un landscape convencional



Un landscape convencional en transición a un landscape Bay-Friendly

Se aplican capas de abono sobre el mismo landscape



Un año después

KAMALA BENNETT, SUSTAINABLE LIVING DESIGNS

Los residentes, propietarios de negocios y los funcionarios de la bahía de San Francisco ya están pensando en la conexión que existe entre sus landscapes y el medio ambiente, y ahora quieren hacer sus propias contribuciones. Sin embargo, las practicas Bay-Friendly requieren ciertas habilidades y experiencia. Busque la mejor manera de comunicar su experiencia para obtener más clientes y fortalezca la lealtad entre sus clientes ya existentes. Después incluya más prácticas en su trabajo y promocióneselo como un landscaper que es Bay-Friendly (respetuoso a la Bahía).

PASO 1: Comience con las prácticas BayFriendly que usted ya conoce... y explique los beneficios de esas prácticas a sus clientes

PASO 2: Planee ofrecer más prácticas BayFriendly a sus clientes

PASO 3: Promocione “Paquetes de Landscaping Bay-Friendly”

PASO 4: Integre “Bay-Friendly” en la Construcción Verde

PASO 5: Comience a coleccionar su propia Biblioteca de Referencia Bay-Friendly

PASO 1:

Comience con las prácticas BayFriendly que usted ya conoce... y explique los beneficios de esas prácticas a sus clientes.

La mejor estrategia para ofrecer sus servicios de landscaping Bay-Friendly a sus clientes consiste en identificar aquellas prácticas que usted ya desempeña.

Más tarde: instrúyase e instruya a su personal sobre los beneficios de esas prácticas. Investigue cómo esas prácticas pueden proteger la salud de sus clientes o la salud del medio ambiente. Investigue también como las prácticas ahorran espacio en los basureros, proporcionan hábitat para la vida silvestre, o aumentan el valor de las propiedades.

Expresé sus habilidades y los beneficios de Bay-Friendly Landscaping a sus clientes existentes y a los potenciales. Siéntase con la libertad de compartir con ellos la información en esta guía. Déjeles saber que usted puede ayudarles a crear y mantener landscapes y jardines de una manera respetuosa del medio ambiente al proporcionarles sus servicios Bay-Friendly.

Haga hincapié en que muchos de sus servicios pueden ahorrarles dinero. Proporcióneles aún más detalles sobre sus habilidades al ofrecerles reportes de control de calidad que usted les puede mandar por correo periódicamente. En esos reportes, usted seguramente podría mencionar beneficios a sus clientes, tales como los

costos más bajos de agua y el aumento en el valor de sus propiedades.

Incluya las prácticas y los beneficios en sus contratos. Podría hasta ser una buena idea pedirles a sus clientes que firmen un acuerdo sobre las metas que ellos quisieran alcanzar a través de su programa de Bay-Friendly Landscaping.



“Ya que sus clientes vean que usted está haciendo un trabajo, usted

los puede instruir sobre cómo los landscapes y jardines pueden tener un menor impacto sobre el medio ambiente.”

— Katrine Benninger, Katrine Benninger Landscape Design, Oakland



Algunos landscapers profesionales aprenden como aplicar el abono a capas.

FOTO: CINDY NELSON

PASO 2:

Planee ofrecer más prácticas BayFriendly a sus clientes.

El landscape o jardín ideal puede ser diseñado, construido y mantenido utilizando la mayoría de (si no es que todas) las prácticas delineadas en esta guía. Este guía representa un procedimiento integral que produce los mejores resultados para sus clientes, su negocio, el medio ambiente y la comunidad. Sin embargo, es muy probable que usted tenga que gradualmente llegar a esa meta ideal en lugar de cambiar sus procedimientos inmediatamente.

Reúnase con sus empleados y pregúntense a ustedes mismos:

- ¿Actualmente ofrecemos servicios o prácticas que dependen más de un principio en particular que de otros? ¿Por qué?
- ¿Que otras prácticas Bay-Friendly del Menú de las Mejores Prácticas Bay-Friendly (páginas 10-11) podrían tener valor para nuestros clientes?
- ¿Que otras practicas adicionales podrían ser relativamente fáciles de aprender e implementar a corto plazo?

Consideren como adoptar más de las prácticas a largo plazo:

- Basándose en los principios en los cuales su empresa ya tiene fuerte experiencia (Ejemplo: Conserve Agua) ¿que es lo que ustedes necesitan para ofrecer todas o la mayoría de las prácticas?
- ¿Que prácticas adicionales pueden ustedes ofrecer durante el próximo año fiscal, o dentro de los próximos dos años?
- ¿Que entrenamiento adicional necesita para ofrecer servicios Bay-Friendly?
- Diseñadores profesionales: pidan que los landscapes que ustedes diseñen sean mantenidos de acuerdo a las Recomendaciones Bay-Friendly Landscape. Pidan también que el mantenimiento sea llevado a cabo por empresas que cuenten con Profesionales de Mantenimiento con Capacitación Bay-Friendly. Una lista de dichos profesionales se encuentra en www.BayFriendly.org/qualified



La encuesta dice...

Casi el 50% en los hogares unifamiliares emplean a un landscaper profesional y pagarían más por un servicio que incorporara prácticas que respetan el medio ambiente.

“El diseño de una zona

ecológica de plantación es de por sí complejo.

El mantenimiento debe ser ajustado con el paso del tiempo. Por lo tanto se requiere la presencia de alguien que esté entrenado para dar dicho mantenimiento.”

— Michael Thilgen, Arquitecto de Landscapes y Contratista, Four Dimensions Landscape Company, Oakland



FOTO: RICHARD ROLLINS



CONSEJOS PRÁCTICOS PARA EL ÉXITO

Guíe a sus clientes durante el periodo de transición

La transición de un landscape que ha sido tratado con pocos químicos y unos cuantos aditivos orgánicos hacia un programa de mantenimiento Bay-Friendly puede ser relativamente simple y durar poco tiempo. Pero los landscapes que han sido intensamente tratados con pesticidas e irrigados y fertilizados excesivamente necesitarán más experiencia y tiempo para hacer la transición.

- Comuníquese a sus clientes que se puede llevar hasta dos años o más para hacer la transición; que la transición requerirá de experiencia, de monitoreo frecuente, de más comunicación, y que los gastos de mantenimiento pueden ser mayores durante ese periodo.
- Establezca con sus clientes un periodo de tiempo aceptable e incluya esa información en el contrato.
- Comience con una evaluación del suelo y evalúe el drenaje del mismo.

PASO 3:

Promocione Paquetes de Landscaping Bay-Friendly

Al ofrecer y expandir sus servicios BayFriendly, otra pregunta importante que usted se debe hacerse a si mismo(a) es cómo promocionar los servicios a sus clientes. A continuación sugerimos algunos paquetes de Bay-Friendly Landscaping que le podrían ayudar a estimular y a responder a la demanda de sus servicios:

Programa de Cuidado de Césped Bay-Friendly

Los céspedes continúan siendo parte de nuestra cultura. Pero quizás es tiempo de reestablecer la definición de un césped. Bay-Friendly Landscaping mantiene que los céspedes que requieren de muchos recursos no valen la pena simplemente por su apariencia. Los céspedes pequeños y funcionales, o sea, aquellos que son utilizados para jugar y relajarse, pueden ser mantenidos con un bajo impacto al medio ambiente. Los céspedes pequeños también pueden alcanzar un mayor rendimiento al:

- Reciclar el pasto cortado
- Ventilar y después regar abono sobre la superficie del césped
- Eliminar la aplicación periódica de fertilizantes sintéticos y pesticidas
- Nutrir con abono u otro tipo de fertilizante natural o de efecto retardado, si es que el análisis del suelo demuestra que esto es necesario
- Aplicar el Control Integral de Plagas que incluya:
 - El arrancamiento de las hierbas con las manos
 - El uso de herbicidas naturales
 - La utilización de nemátodos beneficiosos
 - La utilización de abono para controlar las enfermedades y reciclar los nutrientes
- El uso de lo último en tecnología de irrigación para evitar el riego excesivo

Jardines para la Vida Silvestre Bay-Friendly

Otra área que su negocio podría aprovechar para crecer y prosperar es la especialización en el diseño, la construcción y el mantenimiento de jardines para la vida Silvestre. Desarrolle experiencia en las siguientes prácticas y ofrézcaselas a sus actuales y nuevos clientes:

- Estudie la flora y la fauna
- Aprenda más sobre las comunidades naturales de plantas y utilícelas como modelos en sus diseños
- Conserve y restituya áreas naturales
- Incluya una gran variedad de especies de plantas originarias de California
- Proporcione agua y refugio para la vida silvestre
- Elimine el uso de los pesticidas

Programa Bay-Friendly para el cuidado de la salud del suelo

Soil is the foundation of a healthy, beautiful landscape. Offer the following practices:

- La evaluación del suelo y de su drenaje
- El retiro y el almacenamiento de la capa superior del suelo durante las obras de construcción
- La protección del suelo contra la compactación y la erosión
- El fortalecimiento del suelo con abono
- El uso regular de mantillo
- La alimentación natural del suelo con abono o té de abono
- La eliminación de los fertilizantes sintéticos
- La utilización cada vez menor de los químicos con la meta de eliminarlos completamente



“El diseño ecológico tiene mucho que ver con la manera en que se lo presentamos al cliente; está en nuestras manos.

Necesitamos describir nuestro

trabajo utilizando palabras que las personas puedan entender; palabras a las que se puedan relacionar y palabras que ayuden a que los clientes estén de acuerdo.”

— Rebecca Coffman, Arquitecto de Landscapes, Berkeley



La encuesta dice...

Más del 50% de los hogares unifamiliares que cuentan con patios y jardines están interesados en crear hábitats para pájaros y polinizadores.

El fortalecimiento del suelo con abono podría ser una de sus más fáciles herramientas de ventas:

El abono muy bien vale la pena a largo plazo y usted y sus clientes se benefician al:

- Inyectar vida al suelo
 - Reduces the need for fertilizers
 - Improves plant resistance to disease
 - Reduces need for pesticides
 - Degrades pollutants
- Lograr plantas más saludables y con una mejor apariencia
 - Increased customer satisfaction
- Acelerar la plantación en los suelos fortalecidos
- Reducir la pérdida de plantas
 - Fmenos plantas arrancadas
 - mejores ganancias
- Aumentar la capacidad de almacenamiento de agua
 - los costos de riego se reducen hasta en un 50%
 - recibos de agua menores para los clientes
 - menos pérdida de agua por escumamiento superficial
- Recuperar la inversión para fortalecer el suelo en 5 a 7 años
- Proteger el medio ambiente y la salud de las familias

ADAPTADO DE: FIELD GUIDE TO COMPOST USE (GUÍA PRÁCTICA PARA EL USO DE ABONO), US COMPOSTING COUNCIL (CONSEJO SOBRE EL USO DE ABONO DE LOS ESTADOS UNIDOS) Y SOILS FOR SALMON: A LANDSCAPERS GUIDE TO BUILDING HEALTHY SOILS (SUELOS PARA EL SALMÓN: UNA GUÍA DE LANDSCAPE PARA LA CREACIÓN DE SUELOS SALUDABLES).

“Los landscapes y jardines deben ser más ‘sostenibles’; de otra manera la industria sufrirá económicamente. Debemos influenciar a la industria, al público y al establecimiento político para mejorar nuestro medio ambiente.”

FUENTE: TOM ASH, LANDSCAPE WATER USE: WHAT TO KNOW & WHAT TO DO NOW (USE DE AGUA PARA JARDINERÍA: QUE ES LO QUE HAY QUE SABER Y LO QUE HAY QUE HACER), ECO-LANDSCAPING: PROFITING FROM A GREEN FUTURE, 2004. (ECO-LANDSCAPING: SACÁNDOLE GANANCIA A UN FUTURO VERDE, 20

PASO 4:

Integre “Bay-Friendly” en la Construcción Verde

GreenPoint Rated es un programa de puntuación para los proyectos de construcción de residencias unifamiliares y multifamiliares en California. El programa es administrado por BuildIt Green, y su objetivo es de proporcionar un aliciente real y accesible para la construcción de edificios “verdes” (o sea, que respetan el medio ambiente). Además, el programa proporciona una pauta para que los constructores de casas alcancen niveles de rendimiento cada vez más altos. GreenPoint Rated se basa en las Recomendaciones para la Construcción BuildIt Green, las cuales fueron desarrolladas en el Condado de Alameda y después adoptadas por muchos gobiernos locales por toda California. Tal como el programa para las casas unifamiliares y multifamiliares, se espera que GreenPoint Rated para la remodelación de las casas ya existentes incluya las prácticas de Bay-Friendly Landscaping para su utilización en el Área de la Bahía de San Francisco. Para más información visite www.builditgreen.org. A nivel nacional, el Consejo para la Construcción Verde de los Estados Unidos (US Green Building Council) ha desarrollado un sistema de puntuación que define estándares “verdes” para la construcción de edificios comerciales, multifamiliares y civiles. El Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (Leadership in Energy and Environmental Design, o LEED™) es un programa voluntario para evaluar el impacto ambiental y la sostenibilidad de proyectos de construcción existente y nueva. A través de este programa, se otorga una certificación a diferentes niveles dependiendo de los puntos ganados. Acuda a www.usgbc.org para más información.

A través de una sociedad entre la Sociedad Americana de Arquitectos de Landscapes (American Society of Landscape Architects), el Consejo de Construcción Verde de los Estados Unidos (US Green Building Council) y el Centro Ladybird Johnson Wildflower, se ha establecido la Iniciativa para Edificios Sostenibles – un estándar voluntario para el desarrollo y el manejo sostenible de la tierra. Visite www.sustainablesites.org para obtener la información más reciente sobre esta organización.



FOTO: RICHARD ROLLINS



CONSEJOS PRÁCTICOS PARA EL ÉXITO

La aplicación de Bay-Friendly Landscaping en proyectos del sector público

Existen algunas diferencias importantes en la manera en que los landscapes públicos son diseñados, construidos y mantenidos. El primer paso para la implementación exitosa de Bay-Friendly Landscaping en proyectos públicos es lograr el involucramiento coordinado de los urbanistas, los arquitectos de landscapes, los contratistas y los profesionales de mantenimiento de landscapes. Si se está considerando la construcción de un edificio, involucre a todo el equipo de construcción para definir las metas Bay-Friendly al momento de conceptualizar el edificio. No olvide incluir a los profesionales responsables por el diseño y el mantenimiento del landscape. Aquí tiene algunos consejos prácticos adicionales para hacer la transición exitosa hacia un proyecto público Bay-Friendly:

- Identifique a las personas claves e involúcrelas en la fase inicial del proyecto y a largo plazo. Organice un equipo de Bay-Friendly landscaping que incluya por lo menos un urbanista, un arbolista, un arquitecto o diseñador de landscapes, un contratista de landscapes, y el personal que se encargará del mantenimiento del landscape.
- Insista que todas esas personas, incluyendo al equipo de mantenimiento, llene desde el principio una Bay-Friendly Scorecard for Commercial and Civic Landscapes (Hoja de puntuación para Landscapes Comerciales y Civiles Bay-Friendly). Esto deberá ser hecho antes o durante la fase de diseño y desarrollo, lo cual ayudará a definir las metas Bay-Friendly del proyecto.
- Sea explícito(a) en el RFP y el RFQ (Request for Proposal y Request for Quote - Solicitud de Propuesta y Solicitud de Presupuesto, respectivamente). Establezca claramente en esos documentos que el jardín o el landscape deberán ser diseñados según los estándares que aparecen en el Bay-Friendly Scorecard.
- Sea explícito(a) en las solicitudes de presupuestos de construcción y establezca claramente en esos documentos que el jardín o el landscape serán diseñado según los estándares que aparecen en el Bay-Friendly Scorecard.
- Diseñe una lista de tareas de mantenimiento para un Bay-Friendly Landscape, o utilice el documento Bay-Friendly Landscaping Model
- Maintenance Specifications como referencia al redactar el contrato de mantenimiento.
- Proporcione letreros educativos que describan las características Bay-Friendly del landscape a fin de educar e informar al público.

PASO 5:

Comience a coleccionar su propia Biblioteca de Referencia Bay-Friendly con estos tomos:

Beidleman, Linda and Eugene N. Kozloff, *Plants of the San Francisco Bay Region*, University of California Press, 2003.

Bornstein, Carol, David Fross and Bart O'Brien, *California Native Plants for the Garden*, Cachuma Press, 2005.

Bossard, Carla, John Randall and Marc Hoshovsky, *Invasive Plants of California Wildlands*, University of California Press, 2000.

East Bay Municipal Utility District, *Plants and Landscapes for Summer Dry Climates of the San Francisco Bay Region*, www.ebmud.com, May 2004.

Flint, Mary Louise, *Pests of Landscape Trees & Shrubs*, University of California Press, 1994 (Revised edition due in January 2004).

Flint, Mary Louise and Steve Dreistadt, *Natural Enemies Handbook: The Illustrated Guide to Biological Pest Control*, University of California Press, 1998.

Francis, Mark and Andreas Reimann, *The California Landscape Garden: Ecology, Culture and Design*, University of California Press, 1999.

Gilmer, Maureen, *California Wildfire Landscaping*, Taylor Publishing Company, 1994.

Lowry, Judith Lamer, *Gardening With a Wild Heart: Restoring California's Native Landscapes at Home*, University of California Press, 1999.

Schmidt, Marjorie G., *Growing California Native Plants*, University of California Press, 1980.

Thompson, J. William and Kim Sorvig, *Sustainable Landscape Construction: A Guide to Green Building Outdoors*, Island Press, 2000.

University of California Cooperative Extension, *A Guide to Estimating Irrigation Water Needs of Landscape Plantings in California*, www.owue.water.ca.gov/docs/wucols00.pdf, 2000.

Wasowski, Andy and Sally Wasowski, *The Landscaping Revolution: Garden with Mother Nature, Not Against Her*, Contemporary Books, 2000.

Introducción

- La organización EPA GreenScapes Alliance une los esfuerzos del gobierno y la industria para logra una fuerza impresionante para la reducción, la reutilización y el reciclaje de desechos de materiales en los landscapes y jardines grandes. Lea más sobre GreenScapes o hágase partícipe en GreenScapes Alliance al acudir a www.epa.gov/epaoswer/nonhw/green
- El Desarrollo de Bajo Impacto (Low Impact Development, o LID) representa un procedimiento de mayor sensibilidad al medio ambiente para el desarrollo de terrenos y el manejo del agua que se escapa por escurrimiento superficial. Muchos gobiernos locales están actualmente incorporando técnicas de LID para proteger sus reservas de agua y sus recursos naturales. Lea más en www.lowimpactdevelopment.org

Construya landscapes locales

- Puede encontrar estudios de suelos en su biblioteca local o bien al contactar al Servicio de Conservación de Recursos Naturales del Departamento de Agricultura de los EEUU. (USDA Natural Resource Conservation Service). Acuda a www.baysavers.org para obtener información de contacto.
- Póngase en contacto con laboratorios de estudios de suelos:
 - ABC Organics en www.abconics.com
 - A&L Western Agricultural Labs en www.al-labs-west.com
 - Harmony Farm Supply & Nursery en www.harmonyfarm.com
 - Peaceful Valley Farm Supply: www.groworganic.com
 - Soil Control Lab en www.controllabs.com
 - Soil Foodweb en www.soilfoodweb.com
 - Soil & Plant Lab en www.soilandplantlaboratory.com
- Prevención de Incendios: Puede obtener *Options for Managing Fire Fuel Load (Opciones para el Manejo de Combustible Natural de Incendios)* en el sitio web de California Forest Stewardship (Administración de Bosques de California) en: <http://ceres.ca.gov/foreststeward/html/fueloption.html>
- La ciudad de Oakland ofrece *Recommendations for Ecologically Sensitive Fire Abatement (Recomendaciones para la Reducción Ecológicamente Sensible de Incendios)* en www.oaklandpw.com/creeks/docs/fire.doc

Landscaping para mandar menos a los basureros

- Sitios web sobre las especies invasoras de plantas: www.cal-ipc.org y <http://tncweeds.ucdavis.edu> and www.invasivespecies.org
- Puede comprar ANSI A300-(Part 1)-2001: *Tree Care Operations (Procedimientos para el Cuidado de Árboles)* en www.ansi.org
- Para más información sobre el uso de chivos para controlar las hierbas y crear barreras contra incendios acuda a www.goatsrus.com, a www.thegoatworks.net o bien a www.goatgrazers.com
- Para encontrar u ofrecer materiales rescatados visite California Integrated Waste Management Board's (CIWMB). El sitio web de CalMax es www.ciwmb.ca.gov/CalMAX/
- Para comprar materiales rescatados póngase en contacto los fuentes en: *A Bay-Friendly Landscaping Guide to Recycled Content and Salvaged Materials*

Cuide el Suelo

- Puede descargar guías sobre como crear e implementar un Plan de Administración del Suelo al acudir a Western Washington en www.puyallup.wsu.edu
- Para obtener listas de proveedores de abono y mantillo visite el sitio web de CIWMB en www.ciwmb.ca.gov/organics
- El CIWMB también proporciona recomendaciones para el uso de abono. Acuda a www.ciwmb.ca.gov para descargar *Compost Use for Landscape and Environmental Enhancement (La Utilización de Abono en Landscapes y para el Mejoramiento Ambiental)*
- El Consejo para el Uso de Abono (US Composting Council) describe su programa de Garantía de Prueba para cumplir con estándares de calidad en la producción del abono. Acuda a www.compostingcouncil.org
- Puede comprar rollos de cartón reciclado para la aplicación de mantillo a capas en www.northbaypaper.com, o bien Monahan Paper, (510) 835-4670
- Existe información sobre el té de abono en www.attra.org, en www.composttea.org, o bien en www.soilfoodweb.com
- Para información y equipo para el cocimiento del té de abono acuda a EPM, Inc., www.composttea.com, o Growing Solutions, www.growingsolutions.com, o SoilSoup, www.soilsoup.com o bien www.soilfoodweb.com

Conserve Agua

- El documento *Graywater Guide: Using Graywater in Your Home Landscape (Guía sobre el agua gris: El uso de agua gris en su Landscape casero)* está disponible en www.owue.water.ca.gov/docs/graywater_guide_book.pdf
- El Centro de Entrenamiento e Investigación sobre la Irrigación (Irrigation Training & Research Center) en la Polytechnic State University, San Luis Obispo, ofrece clases sobre Auditorías y Presupuestos de Agua para los Landscapes. Existe más información en www.itrc.org
- Existe información sobre el Sistema de Información para la Administración de Riego de California (Irrigation Management Information System, o CIMIS) en www.cimis.water.ca.gov
- Los distritos de agua locales seguido ofrecen información sobre la conservación de agua, o sobre auditorías de landscapes, o sobre entrenamiento para la auditoría o presupuestos de agua. Póngase en contacto con su proveedor de agua.

Conserve Energéticos

- El sitio web de PG&E incluye información sobre la plantación de árboles para reducir el consumo de energéticos: www.pge.com
- El Centro de Investigaciones sobre los Bosques Urbanos del Servicio de Bosques del Departamento de Agricultura (Center for Urban Forest Research of the USDA Forest Service) ofrece hojas informativas sobre cómo aprovechar al máximo los bosques urbanos; ofrece también muchos reportes sobre los costos y beneficios de los bosques. Acuda a <http://cufr.ucdavis.edu>
- La organización International Dark Sky Association ofrece una lista de productos aprobados de iluminación en www.darksky.org

Proteja la Calidad del Agua y el Aire

- El programa del Condado de Alameda Clean Water proporciona consejos prácticos de landscape y recursos para evitar el escape de aguas fluviales por escurrimiento superficial. Visite www.cleanwaterprogram.com
- Aprenda más sobre el Programa de la EPA sobre el Cuidado del Medio Ambiente en Relación a los Pesticidas (EPA Pesticide Environmental Stewardship Program). Visite: www.pesp.org
- En Centro de Recursos Bio-Integrales (Bio-Integral Resource Center, o BIRC) ofrece las publicaciones *IPM Practitioner (Practicante del IPM)* y *Common Sense Pest Control Quarterly (Revista Trimestral sobre el Control de Plagas Basado en el Sentido Común)*. Visite www.birc.org
- El Programa de IPM del Sistema Educativo de las Universidades de California (UC Statewide IPM Program) proporciona soluciones saludables para el medio ambiente para el control de cientos de plagas de jardines y landscapes. Esto incluye un guía interactivo para el cuidado de céspedes saludables. Acuda a www.ipm.ucdavis.edu
- El Programa Seattle Green Gardening ofrece Hojas Informativas Pro IPM (Pro IPM Fact Sheets) en www.ci.seattle.wa.us/util/proipm/default.htm
- Puede encontrar una hoja informativa sobre el Pavimento Poroso en www.epa.gov/owmitnet/mtb/porouspa.pdf; existe también información proveniente del Consejo del Norte de California para la Promoción del Concreto (Concrete Promotion Council of Northern California) en www.cpcnc.org
- Para información sobre pesticidas, sobre la calidad del agua y sobre opciones menos tóxicas, visite www.ourwaterourworld.org
- Para una hoja informativa sobre los procedimientos menos tóxicos para el cuidado de los céspedes, visite www.ourwaterourworld.org/factsheets.cfm
- Para investigar los efectos de los ingredientes activos de los pesticidas, acuda a www.pesticideinfo.org
- Existe información sobre los peligros de los químicos para céspedes en www.beyondpesticides.org/pesticidefreelawns

Fomente y Proteja el Hábitat para la Vida Silvestre

- Existe una descripción de plantas nativas de California en www.calflora.org
- La organización East Bay Native Plant Society (www.ebcnps.org) es una buena fuente de información sobre las especies de plantas nativas.
- Existe una lista de tiendas de plantas nativas en www.cnps.org/links/native_plant_nurseries.htm
- Hay información sobre los robles de California en la Fundación del Roble de California (California Oak Foundation), en www.californiaoaks.org
- La Asociación de Praderas Nativas de California (Native Grasslands Association (www.cnga.org)) es una fuente excelente de información para crear landscapes con pastos.

- El Consejo de la Hábitat para la Vida Silvestre (Wildlife Habitat Council), en www.wildlifehc.org, proporciona información sobre cómo los landscapes pueden proporcionar hábitats.
- Para fomentar el hábitat para la vida silvestre como método para controlar las plagas consulte www.hungryowl.com y www.californiabats.com
- Aprenda más sobre los métodos orgánicos para controlar las plagas en los landscapes al consultar *Standards for Organic Land Care: Practices for Design and Maintenance of Ecological Landscapes (Estándares para el Cuidado Orgánico de la Tierra: Prácticas para el Diseño y el Mantenimiento de Landscapes Ecológicos)*, de la organización Northeast Organic Farming Association, www.nofamass.org

Oportunidades de Capacitación para los Profesionales de Bay-Friendly Landscaping

Las personas y los gobiernos locales están dándose cuenta de los beneficios de Bay-Friendly landscaping y de la necesidad de encontrar profesionales capacitados y con experiencia en las prácticas Bay-Friendly. Alcance una cotización más alta para su trabajo al convertirse en un experto de Bay-Friendly landscaping.

- Los profesionales de mantenimiento de landscapes y jardines se pueden matricular en un Programa de 6 semanas de Entrenamiento y Calificación de Bay-Friendly Landscaping (Maintenance Training and Qualification Program). Al terminar exitosamente el programa y al aprobar el examen final, los participantes podrán promocionar su experiencia y servicios como Qualified Landscape Professionals (Profesionales Calificados de Landscaping)
- Los profesionales del diseño y construcción de landscapes en el sector público y privado pueden asistir a las sesiones de entrenamiento de medio día ofrecidas por lo menos una vez al año por StopWaste.Org. Estas sesiones de entrenamiento generalmente incluyen ejemplos prácticos y testimonios de expertos que comparten lo último en las prácticas de sus campos correspondientes. Acuda a www.Bay-Friendly.org para más información.

Acerca de StopWaste.Org

El programa Bay-Friendly Landscaping produjo este guía para asistir a los landscapers y jardineros en la reutilización y la reducción de los desechos de plantas. Bay-Friendly Landscaping es un proyecto de StopWaste.Org. StopWaste.Org es una organización que actúa como una sola agencia pero que representa a las organizaciones Alameda County Waste Management Authority y Alameda County Source Reduction and Recycling Board. StopWaste.Org es una agencia pública que incluye al Condado de Alameda, a las 14 ciudades dentro del Condado y a los dos distritos sanitarios que también proporcionan servicios de colección de desechos. La misión de la organización es de proveer el programa de mayor conciencia ambiental para el manejo de desechos de los residentes, negocios e instituciones del Condado de Alameda. Los fondos de la organización se derivan solamente de las cuotas de desecho de basura colectadas en los basureros de Altamont, Tri-Cities y Vasco Road. La organización no recibe apoyo de los fondos generales de impuestos públicos. StopWaste.Org ofrece una gran variedad de programas en las áreas de reducción de recursos naturales, educación pública, jardinería y landscaping sostenibles, producción de abono en casa, construcción con sensibilidad ambiental, adquisición de productos reciclados, asistencia técnica, becas y préstamos de bajo interés.

Programa de Bay-Friendly Landscaping de Recursos de Diseño y Becas para las Agencias Asociadas

El Programa de StopWaste.Org de Bay-Friendly Landscaping para las Agencias Asociadas (o BFMA, por sus siglas en inglés) proporciona entrenamiento Bay-Friendly, recursos de diseño y apoyo de becas a sus Agencias Asociadas (ciudades y distritos de sanidad del Condado de Alameda). El Programa BFMA instruye y proporciona apoyo al personal de las organizaciones asociadas (incluyendo a los funcionarios, planeadores, arquitectos de landscapes y personal de mantenimiento) para ayudar a implementar reglamentos y estándares de diseño y mantenimiento. Para más información sobre el Programa BFMA, póngase en contacto con la Gerente del Programa, Teresa Eade, al (510) 891-6500.

Programa de Jardinería Bay-Friendly

Busque la publicación de StopWaste.Org titulada Bay-Friendly Gardening Guide (Guía de Jardinería Bay-Friendly) para el propietario de casa, disponible ahora en nuestro sitio web.

Aproveche nuestros recursos gratuitos

Visit www.BayFriendly.org to download free copies of these guidelines as well as:

- Una Guía Bay-Friendly Lanscaping sobre el Matillo: Ahorre Dinero, Controle las Hierbas y Cree Landscapes Saludables (Ingles o Español)
- Una Guía Bay-Friendly Lanscaping sobre el Reciclaje del Pasto: Ahorre Dinero, Controle las Hierbas y Cree Landscapes Saludables (Ingles o Español)
- A Bay-Friendly Landscaping Guide to Recycled Content and Salvaged Materials

Visite www.StopWaste.Org/fsbuild.html para descargar copias gratuitas de:

- Builder's Guide to Reuse and Recycling, A Directory for Construction, Demolition & Landscaping Materials (Guía para el Constructor sobre la Reutilización y el Reciclaje, Un Directorio para los Materiales de Construcción, Demolición y Landscaping)
- A Guide to Green Maintenance Operations (Guía para las Operaciones de Mantenimiento con Sensibilidad al Medio Ambiente)

Visite www.StopWaste.Org/buyrecycled.html para descargar las siguientes hojas informativas:

- How to Buy Recycled-content Park & Recreation Products in Alameda County (Cómo comprar productos para parques y actividades recreativas con contenido reciclado en el Condado de Alameda)
- Pointers on Using Recycled-content Plastic Lumber (Consejos para el uso de madera con contenido reciclado)
- How to Buy Recycled-content Transportation Products (Como comprar productos de transporte con contenido reciclado)



Existen guías muy completas para el uso de mantillo y el reciclaje de recortes de pasto en www.BayFriendly.Org

Visite nuestro
sitio web:

www.BayFriendly.org